



## Información sobre permisos

### ¿Cuándo es necesario un permiso?

1. Con anterioridad al inicio de la obra, incluso en el caso de demolición interior. Muchos proyectos requieren más de un tipo de permiso.
2. Para cualquier obra no específicamente exceptuada en el código edilicio. Esto abarca a residentes, contratistas y propietarios, tanto de viviendas particulares como de establecimientos comerciales. Aun en el caso de que usted sea el propietario del domicilio en el que vive, necesitará un permiso para efectuar reformas en el mismo. Algunos proyectos requerirán asimismo una revisión de planos (vea el reverso).

Encontrará a continuación ejemplos de casos en los cuales se necesita un permiso.

### Es necesario un permiso de construcción para:

- \* Escaleras (agregado, reconstrucción, reparación); exteriores o interiores
  - \* Ventanas de salida o de bloques de vidrio
  - \* Sustitución de puertas o ventanas
  - \* Tragaluces o claraboyas
  - \* Ampliaciones/construcción adicionales
  - \* Reforma de baños y cocinas (quitar revoque o placas de yeso, por ejemplo, y volver a colocarlos)
  - \* Demolición y remodelación en interiores
  - \* Demolición de edificios
  - \* Demolición de garajes de más de 1000 pies cuadrados (93 m<sup>2</sup> aprox.) de superficie
  - \* Revestimientos exteriores; viviendas o garajes
  - \* Techado; viviendas o garajes
  - \* Muros de contención de más de 4 pies (120 cm aprox.) de altura
  - \* Terrazas o porches de más de 30 pulgadas (76 cm aprox.) de altura o adosados a la estructura ya existente o parte de una vía de acceso
  - \* Galpones, invernaderos, edificaciones de servicio
  - \* Piscinas de 24 pulgadas (60 cm aprox.) o más de profundidad y 150 pies cuadrados (14 m<sup>2</sup> aprox.) o más de superficie
  - \* Bardas de más de 6 pies (180 cm aprox.) de altura
  - \* Garajes
- \* Cuando la obra sea de tipo estructural, tal como la sustitución de vigas, viguetas, postes o tirantes
  - \* Cuando se conviertan espacios situados en altillos o sótanos en habitaciones o dormitorios
  - \* Cuando se aumente o disminuya la cantidad de unidades habitacionales
  - \* Cuando se transformen apartamentos en condominios

*No se requiere un permiso de construcción para trabajos de pintura, empapelado, alfombrado, o sustitución de armarios o mostradores de cocina.*

### Es necesario un permiso de trabajo eléctrico en los siguientes casos:

- Para toda obra que involucre los circuitos y el cableado, incluidos los artefactos (por ejemplo luces o ventiladores de techo)

### Es necesario un permiso de trabajo mecánico en los siguientes casos:

- \* Cuando se instalen hornos, calderas o sistemas de aire acondicionado. \* Cuando se sustituyan o modifiquen los sistemas de calefacción o refrigeración (ya sean particulares o comerciales), incluidas las tuberías, conductos y radiadores afectados. \* Para conectar un sistema de calefacción a las tuberías de gas y el tiro a la chimenea (un contratista autorizado deberá obtener el permiso correspondiente)

### Es necesario un permiso de trabajo de plomería en los siguientes casos:

- \* Para sustituir o instalar artefactos sanitarios (lavabos, duchas, tinas, inodoros, etc.), o tuberías o calefactores de agua. \* Para conectar electrodomésticos a gas, tales como cocinas, estufas o secadoras de ropa

*No se requiere un permiso de trabajo de plomería cuando se trata de trabajos menores de mantenimiento, tales como sustituir un grifo o un sifón con una pérdida.*

### Es necesario un permiso de "uso de la calle" en los siguientes casos:

- \* Para colocar un contenedor o unidad de almacenamiento en la calle o en la vía pública

## Información sobre la solicitud de permisos

**Cuando deba solicitar un permiso, sírvase acercarse primero al mostrador de Minneapolis One Stop. Dependiendo de la magnitud de la obra que planea realizar, podrá ser derivado a Zonificación o Revisión de Planos.**

La revisión de planos no es en general necesaria para trabajos de techos y revestimientos. Para la sustitución de puertas y ventanas, no se requiere una revisión de planos antes de obtener el permiso si las nuevas puertas y ventanas son del mismo tamaño que las anteriores.

Será necesario saber el costo o valor del proyecto, incluidos los materiales y mano de obra, para determinar el pago correspondiente al permiso.

El permiso deberá estar disponible para los inspectores en el sitio de la obra.

**Es necesaria una revisión de planos en los siguientes casos:**

Para cualquier modificación o adición estructural, tal como una ampliación, la construcción de terrazas o garajes, el agregado de dormitorios en el sótano o el altillo, y la instalación de ventanas de salida.

**El procedimiento para obtener un permiso cuando la obra requiere revisión de planos es el siguiente:**

1. Presente dos juegos de planos (detallados y con medidas precisas) en Minneapolis One Stop, 250 South Fourth Street, tercer piso. Acuda al mostrador de One Stop. Podrá retirar allí la solicitud para el permiso. Es posible que lo deriven a Zonificación una vez efectuada la revisión de planos.
2. En Zonificación se verificarán diversos aspectos de la obra, tales como:
  - A. uso, retiros, dimensiones de planta y alturas
  - B. requisitos para utilizar lugares de estacionamiento disponibles
3. Una vez que obtenga la aprobación de Zonificación, deberá esperar a que lo llamen por nombre. El tiempo de espera cuando no hay cita previa varía día a día, dependiendo de la cantidad de trabajo que tenga la oficina.
4. Cuando lo llamen al mostrador de Revisión de Planos, el revisor verificará que los planos se ajusten a lo estipulado en el código. Será necesario saber el costo del proyecto para determinar el pago correspondiente al permiso. Si se satisfacen los requisitos, obtendrá un sello de aprobación y se calculará el pago correspondiente.
5. Podrá entonces dirigirse al mostrador de permisos, realizar el pago y obtener el permiso de construcción. El permiso tendrá un número de permiso, y el nombre y número de teléfono del inspector correspondiente. Necesitará el número de permiso, el número de teléfono del inspector y la dirección de la obra para programar una inspección de la misma.
6. Tenga el permiso o tarjeta de registro del mismo en el sitio de la obra para que el inspector pueda escribir observaciones. Si el proyecto requiere permisos adicionales (de trabajo eléctrico, mecánico, de plomería), éstos deberán también estar en el sitio de la obra y disponibles para los inspectores. Asimismo, su plan aprobado deberá estar disponible durante todas las inspecciones.

**Se necesitan contratistas autorizados para realizar el trabajo, obtener el permiso y poder hacer arreglos para que se lleven a cabo las inspecciones.**

**Permisos para propietarios de viviendas:**

Si usted es el ocupante /propietario de una vivienda unifamiliar, o ha comprado una vivienda unifamiliar en la que planea vivir, podrá obtener permisos para trabajos de construcción, de plomería, eléctricos o mecánicos cuando vaya a realizarlos usted mismo. Deberá presentar evidencia de que reside en esa vivienda y es el propietario de la misma. La persona que obtenga los permisos será responsable por finalizar las obras debidamente y llamar para solicitar inspecciones.

*Excepción:* Sólo un contratista autorizado puede conectar las tuberías de gas y el tiro en aparatos de calefacción a gas.

**Números de teléfono:**

Información sobre Minneapolis One Stop: (612) 673-5800 (Mostrador de Permisos, Revisión de Planos, Zonificación)  
Traductores: Español (612) 673-2700 Hmong (612) 673-2800 Somalí (613) 673-3500

**Sitio web de la Ciudad de Minneapolis** [www.ci.minneapolis.mn.us](http://www.ci.minneapolis.mn.us) *haga clic en 'get a building permit'* (Obtención de permisos de construcción)

También encontrará en nuestro sitio los formularios necesarios e información sobre los costos.

**ESTACIONAMIENTO GRATUITO:** Se puede estacionar sin cargo en el estacionamiento a nivel de la calle de la 3<sup>rd</sup> Street, detrás del Public Service Center (Centro de Atención al Público); busque los carteles. Presente su comprobante de pago para recibir una ficha de salida.

**Forma de encontrar un contratista autorizado:**

Los contratistas para obras generales en viviendas particulares y trabajos eléctricos reciben su licencia del Departamento de Trabajo e Industria del Estado de Minnesota. Encontrará más información en: [www.DOLI.state.mn.us](http://www.DOLI.state.mn.us)

Los contratistas para trabajos de calefacción y plomería reciben su licencia de la Ciudad de Minneapolis.

General Permit Informationcity @ Reg Serv. CIS Admin.unpermitted (rev 10/2005) - Spanish